

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 120

ZUSATZ
Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen (Fahrgestell) +)

F O R D (D)

Motor NAT bzw. NAV (2,0)

CH 3306 94

Hersteller FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "VJ333." *)
vor Fahrgestell-Nummer: "G3VC.." oder "AFDCXXG3VC.."
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer links, oder rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor, oder hinter Vorderachse **)
 Motorkennzeichen "NAT" (mech.) oder "NAV" (autom.) rechts, hinten oben auf Block vor Kupplungsgehäuse, oder rechts, Mitte auf Block
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich
 Geprüftes Fahrzeug G3VCJL 11524

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert, oder Automat
 Anzahl Gänge 4 oder 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Sch./H=IB, Unterdruckhilfe, auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf VR;
1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Hülsbremse
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenzschalter, oder Niveauekontrolle, mit separater Kontrolllampe

Motor NAT mit mech. Getriebe / NAV mit Automat
 Marke F O R D Typ NAT / NAV
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff B Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 90,82 Hub 76,95
 Hubraum 1993 Steuer-PS 10,15
 Leistungs-kW 57 / 55 bei U/min 4500 / 4400
 PS 78 / 75 DIN
 Lärm-Nahfeld 86 / 86 dB/A bei U/min 3375 / 3300 x)
 Schalldämpfer 2 Töpfe = 416x154x68 mm / 283 x ø 124 mm
 Abgasprüfung ECE-15/02; und ECE-15/03; xx)
 Entstörung ECE-10, BAV, Anhang B, Ziffer 4, Art: "D"

Karosserie

Normalkabine +)
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten Ar4 (E) + B (E) Rückspiegel links/rechts
 Unteregkell = Zugvorrichtung =
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss

Gewichte §) Leergew. Fgst./ () = mit Werksbrücke
 vorn hinten total
 Leergewicht 765 / (770) 370 / (560) 1135 / (1330)
 Nutzlast (155) (1030) (1185)
 Gesamtgewicht (925) (1590) (2515)
 Fabrikgarantie 1150 1590 2550
 Reifengröße 205 R 14 C 205 R 14 C (Varianten
 Ply / bar 6 / 2,5 6 / 3,0 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1500 1630
 für V max 120 120

Anzahl Plätze

t 3 v 3 M _____ h _____
 Masse §) innen aussen
 Länge (2650) (4880) 4480 Achsabstand 2690
 Breite (1960) (2050) 1980 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe (400) (1960) 1980 Spurweite v 1660 h 1590
 Ueberhang s _____ Spurweite v _____ h _____
v (1300) (1330) 930 Spurtkreis l 10500 r 10300

Garantierte Anhängelast gebremst mech./autom.
 Garantierte Anhängelast ungebremst _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht mech./autom. 3250/3000
 Geprüfte Anhängelast mit Achse 5,14/4,56/4,44 = 700/530/450
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 120/110 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 120/110 km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in () = mit Werksbrücke

§) Ausrüstung
 Fernlichter CR (E) oder HCR (E)
 Abblendlichter CR (E) oder HCR (E)
 Standlichter A (E) in CR/HCR (E)
 Schlusslichter R-SI (E)
 Bremslichter R-SI (E)
 Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)
 Rückstrahler v s h I (E)
 Markierlichter v s h
 Zusätzliche Lichter B (E) auf Wunsch
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat
 Scheibenwischer 2/ Blatt mit Waschanlage
 Warmvorrichtungen 1/ Motorcraft TPAR 556 oder TPAR 557
 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen
 Marke und Typ F O R D (D) Transit 120
 Typenscheinnummer CH 3306 94
 Karosserie je nach Aufbau
 Plätze total n. Waagschein vom 3
 Leergewicht n. Waagschein Treibstoff B
 Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 10,15
 Gesamtgewicht je n. Fahrzeug Hubraum 1995

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Erkennungsmerkmale : In Einzelfällen kann vor der sechsstelligen Vorziffer (z.B. GBV...) das sechs Stellen aufweisende Erkennungsmerkmal gemäss Hersteller-Plakette zusätzlich eingeschlagen sein. Dieses gilt nicht als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer.
- **) Fahrgestell-Nummer : Anbringungsort-Variante: im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer.
- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt: 3375 U/min. M2, 1A 5,14/4,56 = 79,5 dB/A
 50 km/h A2, 1A 4,44 = 76,0 dB/A
- xx) Absprüfung : Anbringungsort des ECE-15 Genehmigungszeichens: rechts, im Einstieg bei Hersteller-Plakette
 CO-Messung: ECE-15/02; mech. = 0,9 % / autom. = 0,65 % bei 800 U/min.
 ECE-15/03; mech. = 1,3 % / autom. = 1,40 % bei 800 U/min.
- +) Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke; Masse und Gewichte in () = Ausführung mit Werksbrücke.
- §) Ausrüstung : Ausführung mit Brücke : Kotschutzlappen hinten erforderlich;
 Ausführung Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.
 Verbundglas-Frontscheibe serienmässig

Ersetzt TS CH 3306 94 vom 03.01.80
 Gewichtsverteilung mit Werksbrücke
 (15.03.84) - Ad

Ort und Datum der Prüfung Lommel, 27.02. - 10.03.78

Edig. Typenprüfstelle

Lieferwagen
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 120
Motor: NAT/NAV (2,0)

CH 3306 94

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 28.09.81 in Bern - Ad

Mechanisches Getriebe : auf Wunsch mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch
zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.
(Getriebe mit anderen Uebersetzungsverhältnissen).

Anzahl Gänge : 6 (4 + OD)

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = unverändert
Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Geprüfte Anhängelast : 300 kg (m6, iA 5,14; andere Achsübersetzungen sind bei
der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Nachtrag vom 26.08.82 in Bern - Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet;
- Visco-Lüfter, 7-Blatt, \varnothing 310 mm (mech. Getriebe)
- Lüfter starr, 6-Blatt, \varnothing 360 mm (autom. Getriebe)

Standmessung : 68,0 dB/A bei 3375 U/min. (mech. Getriebe)
70,0 dB/A bei 3300 U/min. (autom. Getriebe)
(siehe auch Emissionskarte).

Bern, 21.01.86 Ad

Ersetzt Nachtrag vom 26.08.82 - Lärmdämpfung

Personenwagen / Kleinbus / Lieferwagen

F O R D

T r a n s i t

CH

3306 34
3307 ..

S A M M E L K A R T E

(ist den betreffenden Typenscheinen beizulegen)

Nachtrag vom 26.04.1984 in Bern - jak

Auf Wunsch : Getriebevarianten (M26), mechanisch, 4-Gang; Getriebe-Code "G"
 (M26+OD), mechanisch, 6-Gang; "J"
 (M27), mechanisch, 5-Gang; "W"

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette (Typencode) : 6. Stelle = Getriebe-Code

Emissionen : Lärm und Abgas unverändert / m5 = wie m4 (Lärm)

Eidg. Typenprüfstelle

<u>Fahrzeugtyp</u>	<u>Getriebe</u>	<u>geprüfte Anhängelast (i-A)</u>			<u>Typenschein-Nummer</u>
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0301 59 / 60
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 61 / 62
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 63 / 64
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 84
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 91
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0306 04 / 07 / 09
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	---	CH 0306 10
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 2301 62
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 2301 63
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 130 / 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 64 / 65
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	

Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 67
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 68
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 79
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 86
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 87
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 88
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 89
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 94
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 95
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 96
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 97
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3307 04
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3307 05
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3307 06
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	—	CH 3307 32 / 33

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication F O R D (D)	C Typ Modell Type Modèle Transit 120	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3306 94
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorgefahrtr Avec le vnc. en marche: 38/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	K Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	70,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAV	a3	4,56	74,0	70,0 3300	aa)
NAV	a3	4,44-4,56	x	70,0 3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
NAT	m4	5,14	-	-	-	1,3	800	
NAT	m4	4,56-5,14	-	-	-	1,3	800	
NAT	m6	4,56-5,14	-	-	-	1,3	800	
NAV	a3	4,56	-	-	-	1,4	800	
NAV	a3	4,44-4,56	-	-	-	1,4	800	

a) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 26.08.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation